



Distr.: General
14 August 2009
Chinese
Original: English

2009年8月12日秘书长给安全理事会主席的信

谨提及安全理事会第 1575(2004)、第 1639(2005)、第 1722(2006)、第 1785(2007) 和第 1845(2008) 号决议, 并随函附上欧洲联盟理事会秘书长兼共同外交与安全政策高级代表给我的信, 其中转递了关于欧洲联盟驻波斯尼亚和黑塞哥维那军事特派团活动的第十七次报告(见附件)。报告所述期间为 2008 年 12 月 1 日至 2009 年 2 月 28 日。转递报告延误了, 谨此致歉。

请提请安全理事会成员注意本信及其附件为荷。

潘基文(签名)



附件

2009年3月20日欧洲联盟秘书长兼共同外交与安全政策高级代表给秘书长的信

根据安全理事会第 1575(2004)、第 1639(2005)、第 1722(2006)、第 1785(2007)和第 1845(2008)号决议的规定,谨此附上关于欧洲联盟驻波斯尼亚和黑塞哥维那军事特派团活动的第十七次季度报告(见附文)。报告所述期间为 2008 年 12 月 1 日至 2009 年 2 月 28 日。请将报告转递给安全理事会主席为荷。

哈维尔·索拉纳(签名)

附文

欧洲联盟秘书长兼共同外交与安全政策高级代表关于欧洲联盟驻波斯尼亚和黑塞哥维那军事特派团活动的报告

一. 引言

1. 本报告所述期间为 2008 年 12 月 1 日至 2009 年 2 月 28 日。
2. 联合国安全理事会第 1575(2004)、第 1639(2005)、第 1722(2006)、第 1785(2007) 和第 1845(2008) 号决议要求会员国通过欧洲联盟(欧盟)或与其合作, 通过适当途径至少每三个月向安理会报告欧洲联盟驻波斯尼亚和黑塞哥维那军事特派团(欧盟部队)的活动。本文件是第十七次报告。

二. 政治背景

3. 在本报告所述期间, 独立社会民主人士联盟、民主行动党和波黑克族民主共同体在 11 月 8 日达成初步协议后, 继续举行会议, 取得了一定进展。关于布尔奇科特区地位的宪法修正案获部长会议通过, 并于 2 月进入了议会程序。关于国家财产的讨论在继续, 但由于各方立场差异仍然很大, 未能达成协议。关于宪法改革的谈判于 2 月 21 日破裂。就布尔奇科特区和国家财产问题达成协议, 是尚未达成的两个主要目标, 还有“和平执行理事会应完全按照《代顿和平协定》对波斯尼亚和黑塞哥维那局势作出积极评价”, 这将使和平执行理事会能够决定是否关闭高级代表办事处。在本报告所述期间没有在解决国防资产问题上取得有意义的进展。
4. 1 月 26 日, 米罗斯拉夫·莱恰克接受邀请, 担任斯洛伐克外交部长, 立即辞去欧盟特别代表一职, 但继续担任高级代表, 直至任命了继任人——寻找继任人的工作一直在进行。
5. 2 月 17 日, 国家调查和保护局把协助对多迪克和其他人进行刑事调查的文件交给国家检察官。塞族共和国政界人物的回应是, 多次威胁要退出国家机构。此外, 由于据称提出该报告的程序有不正常之处, 报告受到质疑。

三. 安全局势和欧盟部队的活动

6. 在本报告所述整个期间, 波斯尼亚和黑塞哥维那总的的安全情况仍然平静和稳定。虽然民族主义的话语继续不断, 但不影响安全环境。欧盟部队还继续密切监测安全局势。

7. 欧盟部队大约 2 200 人的部队集中在萨拉热窝，同时在波斯尼亚和黑塞哥维那全境部署联络队和观察队。欧盟部队继续按照其任务展开行动：起威慑作用；确保继续遵守《和平总框架协定》附件 1(a) 和 2 所规定的职责；并协助维持安全环境。欧盟部队还继续支持波斯尼亚和黑塞哥维那执法机构与欧盟警察特派团密切合作打击有组织犯罪，协助前南斯拉夫问题国际刑事法庭(前南问题国际法庭)搜寻被控犯战争罪的人。

8. 在本报告所述期间，欧盟部队应前南问题国际法庭的请求，在北大西洋公约组织和地方警察的支持下展开搜索行动，搜索被控犯战争罪的人。

9. 在本报告所述期间，在联合军事事务方面有进一步的进展。欧盟部队和波斯尼亚和黑塞哥维那武装部队(波黑武装部队)继续对后者的弹药和武器储存处进行共同检查。欧盟部队继续监测和提供意见，以确保波黑武装部队能够自我保持能力。欧盟部队继续协助和支持波黑武装部队计划处置过剩的武器和弹药。在就国家财产达成政治协议之前，波斯尼亚和黑塞哥维那国防部的处置计划要等波斯尼亚和黑塞哥维那总统核可。欧盟部队已为平民流动管制(管制波斯尼亚和黑塞哥维那承包商运送武器和弹药)做了必要的技术准备，一旦波斯尼亚和黑塞哥维那当局通过了必要的立法就可把责任移交给他们。

10. 在本报告所述期间，欧盟部队和波黑武装部队继续根据后者关于加强在某些军事领域的培训的要求进一步编订和进行综合培训。

11. 在欧洲联盟理事会于 2008 年 11 月 10 日分配任务后，为该行动的可能演变继续进行准备，考虑到欧盟特别代表未来的作用。

12. 12 月 4 日，由斯特凡诺·卡斯托挪图少将接替伊纳齐奥·马丁·维拉连少将担任联保部队指挥官。

四. 展望

13. 虽然政治紧张局势将持续存在，但预计安全局势将保持稳定。
